



Европейская экономическая комиссия

Региональная конференция ЕЭК ООН
в связи с МКНР на период после 2014 года
Женева, 1 и 2 июля 2013 года

Доклад Региональной конференции ЕЭК ООН в связи с МКНР на период после 2014 года "Способствовать возможности выбора: приоритеты в области народонаселения на XXI век"

I. Введение

1. В 2010 году Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций подтвердила цели Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию (МКНР) 1994 года и инициировала обстоятельный обзор осуществления Программы действий спустя 20 лет после ее принятия. Резолюция 65/234 Генеральной Ассамблеи наметила дорожную карту для реализации концепции Программы действий МКНР после 2014 года ("МКНР после 2014 года") и просила Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) провести процесс обзора в сотрудничестве с региональными комиссиями и другими учреждениями. Обзор в связи с МКНР после 2014 года в регионе ЕЭК ООН координировался секцией ЕЭК ООН по народонаселению и Региональным отделением ЮНФПА по Восточной Европе и Центральной Азии (РОВЕЦА).

2. Обзор осуществления Программы действий МКНР в регионе ЕЭК ООН завершился Региональной конференцией ЕЭК ООН в связи с МКНР после 2014 года, озаглавленной "Способствовать возможности выбора: приоритеты в области народонаселения на XXI век". Конференция проходила во Дворце Наций в Женеве, Швейцария, 1 и 2 июля 2013 года. Конференция была организована совместно ЕЭК ООН и ЮНФПА и принималась правительством Швейцарии.

3. В Конференции участвовали национальные официальные делегации из 43 государств – членов ЕЭК ООН. Присутствовали следующие государства-члены: Австрия, Азербайджан, Албания, Андорра, Армения, Беларусь, Бельгия, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Германия, Греция, Грузия, Дания, Ирландия, Испания, Италия, Казахстан, Кыргызская Республика, Латвия, Литва, Люксембург, Мальта, Нидерланды, Польша, Португалия, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сербия, Слове-

ния, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки, Таджикистан, Туркменистан, Турция, Узбекистан, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швейцария и Швеция.

4. Конференцию также посетили представители Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС), Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) и Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ).

5. В Конференции также участвовали представители различных организаций гражданского общества, включая молодежную делегацию и экспертов из академических институтов.

6. Конференцию посетили в общей сложности 307 участников. Полный список участников имеется на веб-сайте Конференции¹.

А. Пленарное заседание высокого уровня

7. Конференцию открыли и приветствовали участники заместитель Исполнительного секретаря ЕЭК ООН г-н Андрей Васильев и заместитель Директора-исполнителя ЮНФПА г-жа Анн-Биргитте Альбректсен.

8. Конференция избрала Председателем Конференции заместителя Постоянного представителя Швейцарии при Отделении Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве и представителя принимающей страны Конференции посла Урса Шмида. Конференция избрала заместителем Председателя Конференции заместителя министра из Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации г-на Алексея Вовченко. Председатель и заместитель Председателя были избраны на оба дня Конференции. В качестве докладчика Конференции был назначен проф. Джон Хобкрафт из Йоркского университета (Соединенное Королевство). Участники Конференции утвердили повестку дня (ECE/AC.27/2013/1).

9. Бывший президент Финляндии ее превосходительство Тарья Халонен выступила с основным докладом на тему "Сексуальное и репродуктивное здоровье и права в ракурсе справедливой и здоровой политики". Затем последовали обращения молодежных представителей к Конференции относительно молодежной концепции и приоритетов в области развития в регионе. Имелось три представителя молодежи, а именно: посланник Генерального секретаря по делам молодежи г-н Ахмад Альхендави, представитель польской Молодежной коалиции г-н Якуб Скшипчик и представительница ирландской YouAct г-жа Грация Виленц.

10. Было сообщено, что в рамках процесса обзора в связи с МКНР после 2014 года в странах ЕЭК ООН было проведено глобальное обследование на предмет оценки прогресса в реализации Программы действий МКНР в регионе. Свои анкеты по глобальному обзору представили в общей сложности 45 государств – членов ЕЭК ООН. По результатам глобального обследования и справок о реализации по странам был подготовлен региональный доклад "МКНР после 2014 года: перспективы в регионе ЕЭК ООН". Директор ЮНФПА по РОВЕЦА г-н Вернер Хауг вместе с руководителем секции ЕЭК ООН по народонаселению г-жой Виталией Гаукайте Виттих представили выводы доклада,

¹ <http://www.unece.org/icpd-2014/unece-regional-conference.html>

высветив сохраняющиеся и возникающие проблемы в области народонаселения и развития в регионе ЕЭК ООН (региональный доклад ЕЭК ООН "МКНР после 2014 года". Результаты обзора: резюме – ECE/AC.27/2013/3).

11. Исполнительный координатор секретариата ЮНФПА по МКНР после 2014 года г-н Квабена Осей-Данквах представил общие выводы глобального обследования, проведенного в рамках пяти региональных комиссий.

12. Национальные делегаты от Швеции, Финляндии, Румынии и Беларуси информировали Конференцию о достижениях в осуществлении Программы действий в своих странах и подтвердили свою поддержку процесса "МКНР после 2014 года". Представитель Европейского парламентского форума по народонаселению и развитию напомнил Конференции о венской Конференции по правам человека в 1993 году и о ее смычках с МКНР.

В. Тематические заседания

13. В дополнение к вводному и заключительному пленарным заседаниям на высоком уровне дискуссии на Конференции были построены в виде трех тематических заседаний:

- динамика населения и устойчивое развитие;
- семья, сексуальное и репродуктивное здоровье на всех этапах жизни;
- неравенство, социальная интеграция и права.

14. Первое тематическое заседание "Динамика населения и устойчивое развитие" было посвящено обсуждению изменений в структуре и размерах народонаселения и их влияния на устойчивое развитие в регионе ЕЭК ООН. В качестве одной из основных тенденций в регионе было отмечено увеличение долгожительства и старение населения. И поэтому перед лицом такого изменения демографической динамики в регионе кардинальное значение имеет пропаганда политики, благоприятствующей активному и здоровому старению. Докладчики² высветили важность инвестиций в образование и здравоохранение и обсудили позитивные эффекты таких инвестиций для социального, экономического и экологического развития. Как было отмечено, существенное значение имеют инвестиции в человеческий капитал на протяжении всего жизненного цикла индивида. Было подчеркнуто, что необходима политика на тот счет, чтобы инвестировать в образование девочек и женщин, что является ключевым двигателем стабилизации народонаселения, вызволения семей из бедности и обеспечения экономического роста. Более того, была подчеркнута необходимость политики на тот счет, чтобы обеспечить дневное попечение детей и пожилых людей и облегчить равный вклад мужчин в работу по дому и по уходу. Такая политика также увеличивает возможности для выбора, позволяет сбалансировать работу и личную жизнь и позволяет людям иметь детей. Участники обсудили различные эффекты старения населения, урбанизации и международной миграции, подчеркнув необходимость подхода к развитию на основе прав и с учетом гендерных факторов. Основной докладчик указал на корреляцию между меняющейся демографической динамикой и изменением климата.

15. Затем на заседании прозвучали заявления и замечания от Турции, Германии, Российской Федерации, бывшей югославской Республики Македония и Республики Молдова. В ходе этого заседания взяли слово представители от следующих организаций гражданского общества: Международной федерации

² Полный список докладчиков см. приложение II.

ассоциаций студентов-медиков (МФАСМ), Датской ассоциации планирования семьи, Германского фонда мирового народонаселения, Азиатского форума парламентариев по народонаселению и развитию и "Женщин за права женщин - новые способы борьбы" (WWHR).

16. Второе заседание "Семья, сексуальное и репродуктивное здоровье на всех этапах жизни" высветило изменение форм семьи в регионе ЕЭК ООН. Было отмечено, что оказание семье социально-экономической поддержки лежит на национальных правительствах в плане предоставления адекватной финансовой помощи, политики в русле увязки профессиональной и семейной жизни, образования и ухода за детьми, а также законных прав. В семьях, где воспитание детей и работа по дому входят в основном в круг обязанностей женщины, сохраняется и гендерное неравенство.

17. В ходе второго тематического заседания участники подчеркнули важность применения к сексуальному и репродуктивному здоровью и правам подхода на основе прав человека, который учитывал бы гендерные факторы и охватывал весь жизненный цикл. Был сделан акцент на обеспечении доступа к качественным услугам в сфере сексуального и репродуктивного здоровья, особенно для молодежи и подростков, которые нуждаются в поддержке, с тем чтобы получить больше информации и доступа в том, что касается рассчитанных на молодежь услуг в сфере сексуального и репродуктивного здоровья. Был сделан акцент на расширении прав и возможностей женщин и девочек и была отмечена необходимость позволить женщинам и девочкам делать осознанный выбор в отношении своего собственного сексуального и репродуктивного здоровья. Ораторы подчеркивали возросшую необходимость всестороннего полового просвещения. Большого внимания требует профилактика, лечение и уход в связи с ВИЧ/СПИДом и инфекциями, передаваемыми половым путем.

18. Слово для выступления взяли национальные делегаты от Узбекистана, Нидерландов, Германии, Грузии, Бельгии и Франции. Страны поделились своими примерами надлежащей практики в отношении сексуального и репродуктивного здоровья и прав. С заявлениями также выступили Европейское региональное бюро Всемирной организации здравоохранения и организации гражданского общества: молодежное объединение "Астра", "CHOICE for Youth and Sexuality", Федерация помощи женщинам и содействия планированию семьи и Международная федерация развития семьи.

19. Третье тематическое заседание "Неравенство, социальная интеграция и права" затронуло проблему уязвимых контингентов населения, гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин. Было отмечено, что в последние годы возросло неравенство между странами и в рамках стран. В качестве кардинального фактора продвижения социального развития в регионе был сделан акцент на гендерном равенстве. Особого внимания в продвижении Программы действий МКНР после 2014 года требуют уязвимые контингенты населения, такие как молодежь, пожилые люди, инвалиды, мигранты, секс-работники, дети-сироты и этнические меньшинства. Некоторым категориям населения, таким как женщины и молодежь из числа этнических меньшинств, присущи многочисленные проявления уязвимости. Сохраняются также проблемы преодоления гендерного насилия и дискриминации в отношении женщин и девочек.

20. В ходе третьего тематического заседания состоялись выступления правительственных и национальных парламентских делегатов из Армении, Швеции, Польши, Австрии и Азербайджана, представителей организаций гражданского общества: кыргызского "Индиго", "Рутгерс-ВДФ", Инициативы за сексуальные права, Европейской сети Международной федерации планируемого родительства

ва, Турецкого фонда охраны здоровья и планирования семьи и представителя украинского Института демографии и социальных исследований. В конце заседания делегат от бывшей югославской Республики Македония выступил с заявлением и разъяснил, что закон об абортах в их стране нацелен не на ограничение аборт, а на то, чтобы помогать женщинам и ограничить незаконные аборты.

С. Групповое обсуждение "Партнерство и международное сотрудничество"

21. Групповое обсуждение "Партнерство и международное сотрудничество", которое было организовано в обеденный перерыв на второй день Конференции, стало динамичной дискуссией, сосредоточенной на расширении партнерских связей и увеличении инвестиций на осуществление Программы действий МКНР после 2014 года. Участники дискуссии поделились надлежащей практикой в отношении национальных и международных инвестиций на повестку дня МКНР и высветили важность ассигнования адекватных ресурсов на всех уровнях. Они также признали необходимость подтвердить цель – 0,7 процента ВВП на официальную помощь в целях развития.

22. Участники дискуссии отметили важность партнерств в продвижении повестки дня МКНР после 2014 года и особенно активную роль гражданского общества и молодежи в продвижении Программы действий МКНР. Как залог обеспечения подотчетности и достижения целей Программы действий МКНР и Целей развития тысячелетия был сделан акцент на укреплении партнерств среди местных, национальных и международных организаций гражданского общества.

23. Наконец, участники дискуссии рассмотрели синергические связи между МКНР после 2014 года и процессом развития после 2015 года и необходимость обеспечить, чтобы в структуре развития после 2015 года были надежно отражены проблемы демографической динамики и сексуального и репродуктивного здоровья и прав.

Д. Заключительное пленарное заседание Конференции

24. Председатель Конференции посол Урс Шмид представил основные элементы резюме Председателя. Он подчеркнул, что в центре процессов развития должны стоять права человека применительно к отдельным лицам. Кроме того, центральную роль должны играть действия, которые обеспечивают равенство перед законом, продвижение гендерного равенства и устранение источников неравенства, и особенно неравенства в доступе к образованию, медико-санитарным услугам и трудоустройству, а также действия, которые обеспечивают, чтобы уделялось внимание уязвимым категориям и семьям. Председатель подчеркнул необходимость поощрения и защиты сексуального и репродуктивного здоровья и прав с целью повышения возможностей подростков и молодежи и поддержки семей, с тем чтобы смягчить проблемы с достижением баланса между профессиональной и личной жизнью. Ко всем лицам, независимо от их пола, возраста, этнического происхождения, семейного положения, инвалидности, сексуальной ориентации и гендерной идентичности или иммиграционного статуса, следует применять недискриминационный подход на основе прав человека. Председатель также подчеркнул необходимость надежных данных, включая данные об уязвимых контингентах населения. Нужно уделять больше внимания защите прав мигрантов, и особенно жертв торговли людьми, и обеспече-

нию управления на основе подотчетности, участия, транспарентности и верховенства права.

25. Проект версии резюме Председателя был распространен на отзыв среди участников Конференции во время обеденного перерыва на второй день. Окончательный вариант резюме Председателя был предоставлен до заключительного пленарного заседания Конференции. Он воспроизводится в приложении I настоящего доклада.

26. Представитель Мальты возразил против включения в резюме Председателя прав и услуг в связи с абортom. Мальта считает незаконным прерывание беременности путем искусственного аборта.

27. Молодежный представитель выразил признательность за включение в резюме Председателя проблематики доступа к услугам в сфере сексуального и репродуктивного здоровья, и особенно предоставления молодым женщинам и девочкам-подросткам законных услуг по производству аборта.

28. В заключительном слове заместитель Исполнительного секретаря ЕЭК ООН г-н Андрей Васильев и директор Регионального бюро ЮНФПА по Восточной Европе и Центральной Азии г-н Вернер Хауг подчеркнули важность партнерских отношений между различными заинтересованными сторонами в продвижении осуществления Программы действий МКНР после 2014 года.

Приложение I

Резюме Председателя

Введение

1. Региональная конференция высокого уровня "Способствовать возможности выбора: приоритеты в области народонаселения на XXI век", проходившая 1 и 2 июля 2013 года в Женеве, Швейцария, была организована совместно Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) и Европейской экономической комиссией Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН) и принималась правительством Швейцарии.
2. Конференция стала кульминацией применительно к региону ЕЭК ООН³ процесса, направленного на обзор осуществления Программы действий, принятой Международной конференцией по народонаселению и развитию (МКНР), которая состоялась в Каире, Египет, в 1994 году. Его цель заключалась в том, чтобы оценить достигнутый прогресс в осуществлении Программы действий МКНР в регионе, высветить усвоенные уроки и успешные подходы и дать рекомендации относительно дальнейшего осуществления Программы действий МКНР в регионе ЕЭК ООН после 2014 года.
3. Обзорный процесс в регионе включал глобальное обследование "МКНР после 2014 года", а также региональный доклад на основе результатов обследования и изучения демографических тенденций и политики в регионе. Он также включал три тура тематических консультаций, соответствующих трем тематическим заседаниям Региональной конференции, а также консультации с гражданским обществом, молодежью и парламентариями.
4. Региональный доклад ЕЭК ООН обобщает информацию о законодательстве, политике, программах и стратегиях, принятых и реализованных государствами – членами ЕЭК ООН в связи с Программой действий МКНР. В целом доклад подтвердил сохраняющуюся актуальность Программы действий МКНР для обеспечения инклюзивного социально-экономического развития, процветающих обществ и экологической устойчивости на основе гендерного равенства и уважения прав человека. Он указывает, что достигнут значительный прогресс в разработке и программировании политики.
5. Как показывает анализ, общества могут процветать и в условиях медленного или нулевого роста и старения населения, если они адаптируют свои институты и справедливо инвестируют в образование, охрану здоровья и трудоустройство людей вне зависимости от пола, возраста и происхождения. Вместе с тем регион сталкивается с множеством барьеров и вызовов в связи с полным раскрытием людского потенциала. Они включают неприемлемо большие различия в заболеваемости и смертности между странами и между разными контингентами в рамках стран, неполную реализацию повестки дня в сфере гендерного равенства и расширения экономических прав и возможностей, политического лидерства и участия женщин в принятии решений, большое неравенство в доступе к информации и услугам в сфере сексуального и репродуктивного здоровья, дискриминацию и социальное отчуждение мигрантов, меньшинств и других обездоленных контингентов и усиление неравенства в доступе к занятости

³ Регион ЕЭК ООН охватывает 56 стран в Европе и Центральной Азии, а также Канаду, Соединенные Штаты Америки и Израиль.

и возможностям для извлечения дохода, что затрагивает, в частности, молодежь.

6. Конференция проходила под председательством посла Швейцарии Урса Шмида и состояла из пяти заседаний. Вводное пленарное заседание включало основной доклад бывшего президента Финляндии г-жи Тарьи Халонен, за которым последовали выступления молодежи относительно их концепции и приоритетов для региона, а также презентация и обсуждение Регионального доклада ЕЭК ООН о результатах глобального обзора "МКНР после 2014 года" в регионе. Три тематических заседания были посвящены следующим темам: "Динамика населения и устойчивое развитие", "Семья, сексуальное и репродуктивное здоровье на всех этапах жизни" и "Неравенство, социальная интеграция и права". Каждое тематическое заседание начиналось с ключевой презентации и двух дискуссионных выступлений и продолжалось за счет заявлений делегаций и дискуссий по соответствующим темам. Молодые люди представили "Призыв к действиям", принятый региональным молодежным форумом, который проходил в Стамбуле в мае 2013 года. В ходе Конференции также состоялась групповое обсуждение "Партнерство и международное сотрудничество" на предмет продвижения повестки дня МКНР после 2014 года.

7. Участники включали представителей правительственных ведомств, и в том числе высокопоставленных должностных лиц, академического сообщества, организаций гражданского общества и молодежи, а также членов национальных парламентов. Участвовали также эксперты, представляющие соответствующие учреждения Организации Объединенных Наций и другие международные и региональные межправительственные организации. Конференцию посетили в общей сложности свыше 300 участников из 43 государств – членов ЕЭК ООН и одного района.

8. На заключительном заседании Конференции Председатель Конференции посол Урс Шмид представил данное резюме, которое было подготовлено в консультации с участниками Конференции.

Прогресс и рекомендации

9. Участники приветствовали выводы и заключения в ракурсе обзора осуществления Программы действий МКНР и последующих действий в связи с ней после 2014 года и подтвердили свою приверженность повестке дня МКНР. Они подчеркнули, что в центре развития должны стоять люди, и особенное внимание следует уделять правам человека, гендерному равенству, здравоохранению и образованию, и особенно образованию девочек.

Динамика населения и устойчивое развитие

10. Участники отметили, что в регионе ЕЭК ООН люди проживают более продолжительную и более здоровую жизнь и имеют более высокие уровни образования, чем прежние поколения. Это сопровождается снижением рождаемости, старением населения и усложнением миграционных схем, что оборачивается соответствующими последствиями в плане политики, да еще и на фоне экономического кризиса. Участники подчеркнули необходимость лучшей интеграции демографической динамики в планирование развития на национальном и субнациональном уровнях, с тем чтобы всеобъемлющим образом реагировать на демографические изменения и их последствия. Участники также подчеркнули необходимость принятия долгосрочного и целостного подхода, основанного на правах человека, к демографической динамике и ее взаимосвязям с устойчивым развитием.

11. Было подчеркнуто, что политика в странах как с низкой, так и с высокой фертильностью, должна быть основана на праве индивидов свободно и ответственно принимать решение о числе детей и о промежутке между их рождением и располагать для этого соответствующей информацией и средствами с учетом необходимости того, чтобы политика основывалась на фактических данных и передовом опыте. Участники сделали акцент на рекомендации директивным работникам практиковать целостный подход и разрабатывать чуткую политику, которая благоприятствовала бы семьям и принимала в расчет гендерные факторы, по всем соответствующим секторам, включая здравоохранение, образование, занятость и миграцию. Нужно, чтобы политика поддерживала все формы семьи, и в особенности принимала в расчет уязвимые семьи. Она должна также позволять женщинам и мужчинам находить баланс между семьей и трудовыми обязанностями, предусматривая, например, гибкие и посильные варианты ухода за детьми и пожилыми людьми. Участники поставили под вопрос допущения о низкой фертильности, ибо фертильность на уровне ниже порога замещения не составляет угрозы, если сопровождается адекватными инвестициями на здравоохранение, образование и трудоустройство. Участники также осветили свидетельства на тот счет, что в европейском контексте гендерное равенство способствует более высоким уровням фертильности и участию женщин в рабочей силе. Более того, участники подчеркнули, что многие страны с медленным или нулевым ростом населения весьма процветают.

12. Один из крупных успехов, идентифицированных участниками, состоит в том, что во многих странах региона ЕЭК ООН люди проживают более продолжительную и более здоровую жизнь. Причины этого успеха включают улучшение здоровья населения и улучшение доступа к медико-санитарным услугам, в том числе к услугам в сфере сексуального и репродуктивного здоровья, прогресс медицины, а также ведение более здорового образа жизни. В то же время в качестве предмета озабоченности были указаны сохраняющиеся различия в продолжительности жизни и неблагоприятные тенденции смертности, особенно среди мужчин трудоспособного возраста, в некоторых странах Восточной Европы и Центральной Азии. Участники рекомендовали уделять особое внимание преодолению чрезмерной смертности мужчин в этих странах.

13. Участники рекомендовали правительствам инвестировать в наращивание человеческого капитала на протяжении всей жизни индивидов, и в частности в развитие способностей подростков и молодежи и в раскрытие всего их потенциала, и давать им возможность принимать содержательное участие на всех этапах разработки, осуществления и оценки политики и программ, таких как политика и программы, связанные с созданием рабочих мест и трудоустройством.

14. Участники акцентировали право на качественное образование на всех уровнях в безопасной и партисипативной среде и право на достойную работу применительно к молодежи за счет эффективной политики и программ, генерирующих надежное и недискриминационное трудоустройство, сопряженное с достойной зарплатой и возможностью карьерного роста. Участники высказали мнение, что это имеет существенное значение для социальной сплоченности и для обеспечения социального, экономического и человеческого развития, а также для востребования демографического дивиденда в соответствующих менее развитых странах региона.

15. Участники рекомендовали пропагандировать среди подростков и молодежи здоровый образ жизни благодаря доступу к рассчитанным на молодежь медико-санитарным услугам и социальному обеспечению, с тем чтобы улучшить жизнь будущих поколений пожилых людей. Чтобы лучше реагировать на

старение обществ, участники рекомендовали брать на вооружение эффективную политику и программы, нацеленные на предоставление соответствующих медико-санитарных и социальных услуг. Участники конференции полагают, что недопущение дискриминации пожилых людей, обеспечение пожилым людям медико-санитарного обслуживания, доходов и социальных сетей позволит обществам востребовать их продуктивность и вклад в качестве попечителей, волонтеров и предпринимателей и получить дивиденды от долгожительства нынешних и грядущих поколений пожилых людей. Участники рекомендовали оказывать поддержку общинам и семьям, дабы пожилые люди получали нужное им долгосрочное попечение, и пропагандировать независимое активное и здоровое старение по месту жительства.

16. Участники отметили, что старение населения в регионе ЕЭК ООН сопряжено с последствиями для справедливости в отношениях между поколениями, и ратовали за политику и меры, которые принимали бы в расчет то обстоятельство, что в большинстве стран относительно менее многочисленные поколения молодых людей будут нести в расчете на душу населения более значительное бремя по поддержке пожилых поколений.

17. Участники отметили, что во многих странах существенное воздействие и на сельские, и на городские общины оказывает миграция молодежи из сельской местности в городские районы. Они рекомендовали правительствам разрабатывать новаторскую политику и меры, которые откликнулись бы на изменчивую природу этих общин и генерировали динамичные отношения между сельскими и городскими районами.

18. Участники рекомендовали уделять больше внимания защите и реализации прав человека в отношении мигрантов, почти половина из которых приходится на женщин и девочек, которые отличаются особой уязвимостью, включая жертв торговли людьми и тех, кто был вынужден покинуть свои дома по причине гуманитарных кризисов. Участники также призвали к проведению политики, благоприятствующей интеграции и реинтеграции мигрантов. Они призвали обеспечивать региональную и международную переводимость приобретенных льгот от работы за границей и миграции. Участники согласились, что миграция может идти на пользу как странам происхождения, так и странам назначения, отметив, однако, разный эффект миграции для стран происхождения и стран назначения.

19. Участники отметили воздействие изменения климата и то обстоятельство, что регион ЕЭК ООН имеет высочайшие глобальные уровни потребления и выбросов CO₂, что сопряжено с последствиями для всего мира. Они призвали делать еще больший акцент на инновациях с прицелом на энергоэффективность и поступательную политику адаптации в связи с изменением климата.

Семья, сексуальное и репродуктивное здоровье на всех этапах жизни

20. Участники подчеркнули, что свобода и способность и право осознанно делать выбор и принимать решения позволяют людям реализовывать свой потенциал и в полной мере участвовать в экономике и жизни общества. Они подчеркнули, что поощрение и защита сексуального и репродуктивного здоровья и прав имеет существенное значение для достижения гендерного равенства, социальной справедливости и устойчивого развития.

21. Участники призвали правительства принять подход к сексуальному и репродуктивному здоровью исходя из прав человека, включая поддержку услуг в сфере сексуального и репродуктивного здоровья, которые защищают общее состояние здоровья и благополучие женщин и девочек, позволяют им принимать осознанные решения и уважают индивидуальный выбор. Участники подчерк-

нули необходимость того, чтобы национальное законодательство и политика были свободны от любых форм дискриминации, принуждения и насилия, включая насилие со стороны интимного партнера. Правительствам в партнерстве с сетями парламентариев и организациями гражданского общества следует предпринимать эффективные шаги по борьбе с практикой, нарушающей репродуктивные права женщин и девочек-подростков, такой как требования в отношении супружеского или родительского согласия на получение медико-санитарных услуг, принудительная стерилизация и принудительный аборт или дискриминация в сфере образования и трудоустройства по причине беременности и материнства. Участники также призвали к устранению всех барьеров, препятствующих доступу женщин и девочек к услугам по безопасному аборту, а также к защите прав людей, живущих с ВИЧ, на доступ к услугам и просвещению в сфере сексуального и репродуктивного здоровья.

22. Как признали участники, чтобы подростки и молодые люди были в состоянии защититься от нежелательной беременности и инфекций, передаваемых половым путем (ИППП), включая ВИЧ и СПИД, чтобы утверждать такие ценности, как толерантность, взаимное уважение и отказ от насилия в отношениях, и планировать свою жизнь, существенное значение имеет всестороннее сексуальное образование в соответствии с развивающимися способностями, с учетом гендерных факторов и исходя из жизненных навыков. Они призвали к разработке и реализации программ, в особенности программ, рассчитанных на молодежь, которые давали бы им точную информацию о сексуальности человека, включая рост и развитие, о сексуальной анатомии и физиологии; о зачатии, контрацепции, беременности и деторождении; об ИППП, включая ВИЧ и СПИД; о семейной жизни и межличностных отношениях; о культуре и сексуальности; о расширении прав и возможностей в ракурсе прав человека; о недискриминации, равенстве и гендерных ролях; о сексуальном поведении, о сексуальном насилии, о гендерном насилии, о вредных практиках; а также давали бы им возможность ознакомиться с ценностями, подходами и нормами, касающимися сексуальных и социальных отношений, позитивно и ответственно воспринимать свою сексуальность, что способствовало бы обретению ими соответствующих навыков и побуждало молодых людей принимать ответственность за свое поведение и уважать права других; а также принимать в расчет научные данные и свидетельства.

23. Участники рекомендовали предоставлять профессиональным группам, таким как поставщики медико-санитарных услуг, работники судебных органов, учителя, социальные работники, правоохранительный персонал, подготовку на тот счет, чтобы упрочивать понимание ими недискриминационных и уважительных подходов исходя из прав человека и с учетом гендерных факторов применительно ко всем индивидам вне зависимости от возраста, пола, расы, этнической принадлежности, класса, религиозности, семейного положения, рода занятий, инвалидности, ВИЧ-статуса, сексуальной ориентации, гендерной идентичности, национального происхождения, иммиграционного статуса или языка.

24. Участники подтвердили важнейшую роль директивных работников, парламентариев, общественных лидеров и средств массовой информации в культивировании благоприятной среды для полного и равного пользования правами человека, включая сексуальное и репродуктивное здоровье и права.

25. Участники особо подчеркнули рекомендацию по улучшению доступа к информации, консультациям, материалам и услугам, которые повышали бы способность всех пар и индивидов принимать свободные и осознанные решения о количестве детей и о промежутке между рожденьями. Они подчеркнули,

что нужно отводить высочайший приоритет предупреждению нежелательных беременностей, устранив среди прочего все барьеры для доступа к противозачаточным средствам, включая ограничения исходя из возраста или семейного положения или запрещение определенных методов контрацепции. Была подчеркнута необходимость дополнить посильную контрацепцию бесплатной контрацепцией для маргинальных групп. Всем женщинам и девочкам-подросткам нужно своевременно и без суждений предоставлять экстренную контрацепцию и консультативные услуги. Участники далее рекомендовали, чтобы всем молодым людям, в зависимости от их потребностей, были широко доступны услуги в сфере сексуального и репродуктивного здоровья, которые обеспечивали бы высокое качество медицинской помощи. Доступность включает как посильность, так и удобство, что обычно подразумевает номенклатуру всеобъемлющих и комплексных услуг. Еще одна рекомендация, высказанная участниками, состояла в том, чтобы интегрировать услуги мужчинам и женщинам в сфере сексуального и репродуктивного здоровья в рамках системы, которая обеспечивала бы как первичную медико-санитарную помощь, так и направление к специалистам в случае более специализированных потребностей. Участники также подчеркнули необходимость укрепления систем здравоохранения в некоторых странах региона.

26. Участники отметили, что крупной заботой в регионе ЕЭК ООН по-прежнему остаются ИППП, включая ВИЧ и СПИД. И нужно, чтобы их профилактика и лечение стали важной частью реагирования со стороны системы здравоохранения. Инвестиции в предотвращение ИППП позволят уменьшить одну из главных причин медико-санитарных проблем у женщин репродуктивного возраста, и в том числе вторичного бесплодия, которое получает все большую распространенность в регионе. Участники рекомендовали всем правительствам в долгосрочной перспективе в полной мере взять на себя ответственность за реагирование на ИППП, включая ВИЧ и СПИД, вместо того чтобы полагаться на финансирование со стороны доноров. Участники также рекомендовали увеличить финансирование на цели профилактики и лечения ИППП, включая, хотя и не только, ВИЧ. В финансировании и внимании особенно нуждаются Восточная Европа и Центральная Азия.

27. Участники ратовали за устранение предотвратимой материнской смертности и заболеваемости, гарантировав, чтобы все женщины имели доступ к качественному дородовому уходу и чтобы все роды обслуживались квалифицированным медико-санитарным персоналом. Чтобы защитить жизни женщин и девочек-подростков, в политику и практику следует интегрировать, в том числе за счет пересмотра ограничений в рамках существующих законов об абортах, доступ к неотложной акушерской помощи и лечению осложнений, связанных с небезопасными абортами. Участники далее ратовали за создание механизмов, которые побуждали бы поставщиков услуг к соблюдению прав человека и этических и деонтологических норм.

28. Участники подчеркнули необходимость полной интеграции всеобъемлющей подготовки по половому просвещению в рамках подготовки учителей, школьных психологов и социальных работников в вузах и по месту работы. Участники также рекомендовали оказывать помощь родителям за счет специальных программ по повышению их осведомленности о преимуществах всестороннего сексуального просвещения их детей.

29. Участники признали потребности мигрантов в сфере сексуального и репродуктивного здоровья и рекомендовали предоставлять им на их родном языке и в доступных им местах посильный доступ к услугам в сфере сексуального и репродуктивного здоровья. Правительствам стран происхождения и назначения

следует скоординированным образом предпринимать совместные действия по удовлетворению потребностей и прав мигрантов.

30. Участники отметили, что законы и практика, которые криминализуют консенсуальное сексуальное поведение и отношения между взрослыми, в том числе вне брака и в виде добровольной работы в сфере секс-услуг, потенциально маргинализуют статус индивидов в обществе и в то же время составляют угрозу для общественного здравоохранения.

31. Ввиду того что рельефным признаком демографической эволюции в регионе является старение населения, участники ратовали за то, чтобы обеспечить эффективную политику и программы в связи с услугами в сфере сексуального и репродуктивного здоровья, которые лучше откликнулись бы на потребности стареющего населения.

32. Участники подчеркнули, что правительствам и обществам в целом необходимо обеспечить нулевую терпимость к гендерному насилию, и ратовали за меры к тому, чтобы произвести криминализацию насилия в отношении женщин и девочек, обеспечить всем потерпевшим/пережившим гендерное насилие доступ к критически важным услугам, включая круглосуточные "горячие линии" и психосоциальную и психологическую поддержку. Следует своевременно предоставлять лечение ран, попечение жертв изнасилования, включая экстренную контрацепцию, постконтактную профилактику на предмет предотвращения ВИЧ, а в случаях насильственных действий, изнасилования и инцеста – и доступ к безопасному аборту.

33. Участники рекомендовали расширить доступ мужчин и мальчиков к информации, консультациями и услугам в сфере сексуального и репродуктивного здоровья. Участники также призывали страны региона отводить более высокий приоритет усилиям к тому, чтобы побуждать мужчин и мальчиков практиковать большее участие и равное распределение обязанностей, таких как работа по уходу, в том числе за счет программ поддержки, рассчитанных на проведение среди мужчин и мальчиков разъяснительной работы по проблемам гендерного равенства и прав. Участники также рекомендовали отводить приоритет информационно-просветительским кампаниям и принятию программ, нацеленных на то, чтобы прекратить в соответствующих странах практику выбора пола.

34. Участники отметили разнообразие форм семей в регионе и ратовали за соответствующий отклик на уровне публичной политики, за уважительные правовые структуры и поддержку, включая поддержку финансовую, благодаря чему было бы легче сочетать профессиональную и личную жизнь, давать качественное раннее образование детям и обеспечивать качественное попечение как детям, так и пожилым людям. Они также отметили необходимость преодоления вредных гендерных норм, таких как стереотипы о ролях мальчиков и мужчин, девочек и женщин. Трансформация гендерных норм имеет насущное значение для успеха семейной политики. Поскольку люди то вступают в семьи и партнерства, то покидают их и поскольку зачастую они совершают различные семейные переходы, необходим подход по принципу жизненного цикла. Такой подход по принципу жизненного цикла имеет и существенное значение для того, чтобы обеспечить защиту членов семьи, включая детей, которые по причине семейных обстоятельств оказываются в уязвимом положении.

Неравенство, социальная интеграция и права

35. Участники подчеркнули, что реализация людского потенциала и инноваций зависит от гарантии прав на правосубъектность, физическую неприкосновенность и защиту от насилия; права на здравоохранение, образование, жилье, средства к существованию; и на преимущества научного прогресса. Они отме-

тили, что многие контингенты, и в особенности женщины, девочки и меньшинства, все еще страдают от многочисленных и переплетающихся форм бесправия и дискриминации. Участники ратовали за политику на тот счет, чтобы продвигать гендерное равенство, обеспечивать равное участие и социальную интеграцию всех индивидов за счет межсекторальных стратегий, включая защиту от насилия и надругательств; предотвращение выбора пола; создание рабочих мест для женщин, молодежи, пожилых людей, инвалидов и других маргинальных контингентов; повышение их осведомленности о своих правах и облегчение им доступа к социальным услугам; и предотвращение дискриминации, стигматизации и других форм социального отчуждения.

36. Участники ратовали за равенство перед законом и недискриминацию применительно ко всем индивидам при осуществлении ими своих социальных, культурных, экономических, гражданских и политических прав. Они подчеркнули необходимость введения или применения законов, которые карали бы всякого рода дискриминацию, насилие и преступления на почве ненависти, и принятия активных мер по защите населения в регионе от дискриминации, стигматизации и насилия.

37. Участники подчеркнули, что регион ЕЭК ООН рассматривается как лидер в плане прогресса в русле гендерного равенства, и указали на успехи в обеспечении равного доступа к образованию, трудоустройству и участию в политической жизни. В то же время участники указали в качестве предмета озабоченности хронические элементы гендерного неравенства и пагубной практики. Участники подчеркнули, что реализация гендерного равенства, прав женщин и расширение прав и возможностей женщин может внести значительный вклад в сокращение бедности, в инклюзивный рост, демократическое управление, мир и справедливость.

38. Участники ратовали за введение и эффективное осуществление законов, которые позволяли бы получать образование в обстановке свободы от дискриминации, насилия, притеснений и травли. Они также ратовали за инклюзивное образование на счет учебных программ, учитывающих гендерные факторы, в рамках официальных образовательных систем, что дополнялось бы или подкреплялось программами, взаимным обучением или курсами по сексуальному и репродуктивному здоровью, реализуемыми неправительственными организациями и другими группами гражданского общества и поддерживаемыми за счет правительственного финансирования. Участники призывали правительства, организации гражданского общества и общины вести совместную работу с целью обеспечить наращивание эффективных услуг в сфере сексуального и репродуктивного здоровья применительно к маргинализированным контингентам. В качестве важного инструмента по борьбе с безработицей и бедностью участники также рекомендовали повышать уровень образования.

39. Участники отметили, что, несмотря на достигнутый в регионе значительный прогресс, нужно еще преодолеть проблемы, сопряженные с многочисленными и переплетающимися формами неравенства, бесправия и дискриминации. Они ратовали за меры к тому, чтобы обеспечить недискриминацию при осуществлении социальных, культурных, экономических, гражданских и политических прав всех индивидов и гарантировать равенство перед законом, включая право на оплачиваемую работу, место жительства и доступ к услугам.

40. Участники подчеркнули роль гибкого управления на основе подотчетности, участия, транспарентности и верховенства права в преодолении элементов неравенства и достижении социальной интеграции и соблюдения прав. Они призывали правительства и другие заинтересованные стороны и впредь крепить партнерские отношения с организациями гражданского общества и неправи-

тельствственными организациями, предоставлять адекватное и устойчивое финансирование и поддерживать работу организаций гражданского общества по устранению социального отчуждения.

Партнерство и международное сотрудничество

41. Участники выразили мнение, что с углублением глобализации проблемы народонаселения и развития все больше переплетаются с глобальными экономическими, социальными и экологическими заботами. А это требует многостороннего международного подхода, включающего национальные правительства, Организацию Объединенных Наций, доноров, организации гражданского общества и молодежные организации, религиозных лидеров и частный сектор, дабы поощрять усилия в сфере международного сотрудничества, включая разработку совместных программ и инициатив, укрепление политического диалога и координации, передачу знаний и технологии, а также выделение и мобилизацию финансовых и технических ресурсов.

42. Признавая роль организаций гражданского общества в качестве защитника и поставщика услуг, экспертов и бдительных стражей в отношении сексуального и репродуктивного здоровья и прав, участники ратовали за укрепление партнерских отношений среди местных, национальных и международных организаций гражданского общества при разработке, реализации, координации, мониторинге и оценке программ и политики в области народонаселения и развития и призывали поощрять деятельность, направленную на расширение участия и укрепление потенциала этих организаций. Участники признали необходимость наращивать финансирование организаций гражданского общества, с тем чтобы они могли и впредь эффективно играть свои многочисленные роли на местах.

43. Участники также призвали крепить партнерские отношения с частным сектором при разработке, реализации, координации, мониторинге и оценке программ и политики в сфере народонаселения и развития, и в особенности в сферах предоставления услуг и товарного производства и распределения.

44. Продвижение повестки дня МКНР возможно только за счет укрепления международной солидарности и за счет тесного сотрудничества между странами. Странам надлежит отводить приоритетное место этим проблемам, акцентируя благое управление, предоставляя отечественные ресурсы, подключая субъекты гражданского общества и устраняя законодательные и культурные барьеры, препятствующие доступу к услугам в сфере сексуального и репродуктивного здоровья.

45. Участники подчеркнули, что учреждениям региона, и в том числе ЕЭК ООН и ЮНФПА, необходимо укреплять и обеспечивать адекватные людские и финансовые ресурсы в порядке поддержки осуществления рекомендаций обзора по МКНР после 2014 года в регионе. Они также ратовали за соблюдение обязательства выделять 0,7 процента ВВП на официальную помощь в целях развития (ОПР).

Сквозные вопросы

46. Участники рекомендовали уделять больше внимания составлению, сбору и использованию добротных, своевременных и дезагрегированных данных переписей, обследований и регистраций актов гражданского состояния в целях исследований и аналитических разработок, а также планирования, мониторинга и оценки политики и программ. Они также рекомендовали использовать сопоставимые методологии применительно к исследованиям и секторам в рамках стран и в рамках региона. Эти меры имеют особенно большое значение в Вос-

точной Европе и Центральной Азии, где нужны также более добротные данные относительно миграции, торговли людьми, ранних браков, гендерного насилия, выбора пола, подростковой беременности, положения пожилых людей и инвалидов.

47. Участники призвали к укреплению политики и законодательства, основанных на фактических данных, используя качественные и количественные данные в разбивке по возрасту, полу и критериям социальной уязвимости. Участники отметили, что все еще существует разрыв между законодательством, политикой и их реализацией. Они призвали к участию молодежи в разработке программ и политики и в их мониторинге и оценке. Был сделан особый акцент на необходимости обеспечивать адекватное финансирование, привлечение заинтересованных сторон и бенефициаров и наличие систем отчетности на предмет последующих действий. Участники также рекомендовали учредить региональную платформу для обмена извлеченными уроками и передовой практикой, а также для стимулирования эффективных действий, с тем чтобы наращивать усилия. В целом регион имеет богатый опыт и потенциал в отношении реализации повестки дня МКНР; тем не менее в некоторых странах и в некоторых районах ощущается дефицит потенциала. Участники рекомендовали уделять больше внимания укреплению потенциала путем поощрения обменов в регионе по оси "Юг–Юг".

48. Признавая преимущества инвестирования на реализацию Программы действий МКНР, участники рекомендовали правительствам на всех уровнях, а также общинам добиваться увеличения бюджетных ассигнований и обеспечивать их эффективное использование.

49. Участники рекомендовали создать механизм с целью постоянного отслеживания осуществления Программы действий МКНР, в том числе в контексте программы развития после 2015 года.

Заключение

50. Итоги Конференции вместе с Региональным докладом ЕЭК ООН "МКНР после 2014 года" будут представлять собой повестку дня для реализации в регионе Программы действий МКНР после 2014 года и для глобального обзорного процесса. С учетом центрального места сексуального и репродуктивного здоровья в программе развития участники призвали к интеграции результатов обзора по МКНР после 2014 года в программу развития на период после 2015 года. Настоящее резюме за счет добрых услуг правительства Швейцарии, которое выступало в качестве организатора и Председателя Конференции, будет препровождено Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций на предмет рассмотрения и возможных будущих действий. Организаторами Конференции будут подготовлены и выпущены официальный доклад и протокол совещания.

Приложение II

Список докладчиков

Понедельник, 1 июля 2013 года

Пленарное заседание высокого уровня

- Председатель: Его Превосходительство посол Урс Шмид, заместитель Постоянного представителя Швейцарии при Отделении Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве
- заместитель Председателя: г-н Алексей Вовченко, заместитель министра Министерства труда и социальной защиты, Российская Федерация
- докладчики:
- г-н Андрей Васильев, заместитель Исполнительного секретаря ЕЭК ООН
 - г-жа Анн-Биргитте Альбректсен, заместитель Директора-исполнителя ЮНФПА
 - Ее Превосходительство Тарья Халонен, бывший президент Финляндии
 - г-н Ахмад Альхендави, посланник Генерального секретаря по делам молодежи
 - г-жа Грация Виленц, YouAct, Ирландия
 - г-н Якуб Скшипчик, Молодежная коалиция, Польша
 - г-н Вернер Хауг, директор Регионального бюро по Восточной Европе и Центральной Азии, ЮНФПА
 - г-жа Виталия Гаукайте Виттих, руководитель секции ЕЭК ООН по народонаселению
 - г-н Квабена Осей-Данквах, исполнительный координатор, секретариат по "МКНР после 2014 года", ЮНФПА

Первое тематическое заседание: "Динамика населения и устойчивое развитие"

- координатор: г-жа Петра Байр, член австрийского парламента
- основной докладчик: проф. Вольфганг Лутц, директор Витгенштейнского центра демографии и глобального человеческого капитала (МИПСА, ВИД/ААН, ВУ), Австрия

участники дискуссии:	д-р Агнешка Хлён Доминьчак, Институт статистики и демографии, Варшавская школа экономики
	д-р Лидия Козарцанин, заведующая кафедрой социальных исследований и развития, Республиканский институт социальной защиты, Сербия
докладчик:	проф. Джон Хобкрафт, Йоркский университет, Соединенное Королевство

Второе тематическое заседание: "Семья, сексуальное и репродуктивное здоровье на всех этапах жизни"

координатор:	г-жа Рената Бэр, исполнительный директор Германского фонда мирового народонаселения (ГФМН)
основной докладчик:	г-жа Латания Мапп Фретт, вице-президент Американской федерации планируемого родительства и руководитель ее международного филиала – глобальной сети планируемого родительства
участники дискуссии:	д-р Адриан Мартин Хильбер, старший специалист по сексуальному и репродуктивному здоровью, Швейцарский институт тропической медицины и общественного здравоохранения
	проф. д-р А.-Х. Анн Готье, старший научный сотрудник нидерландского Междисциплинарного демографического института (НИДИ)
докладчик:	проф. Джон Хобкрафт, Йоркский университет, Соединенное Королевство

Третье тематическое заседание: "Неравенство, социальная интеграция и права"

координатор:	г-жа Мари-Пьер Пуарье, региональный директор ЮНИСЕФ по странам ЦВЕ/СНГ
основной докладчик:	г-жа Даниэль Буске, председатель Высшего совета по вопросам равенства женщин и мужчин, Франция
участники дискуссии:	г-жа Милена Кадиева, управляющий директор, фонд гендерных альтернатив АСТРА – Центрально- и восточноевропейская женская сеть по сексуальному и репродуктивному здоровью и правам
	проф. Кейт Пикетт, Йоркский университет, Соединенное Королевство
докладчик:	проф. Джон Хобкрафт, Йоркский университет, Соединенное Королевство

Групповая дискуссия: "Партнерство и международное сотрудничество"

- координатор: г-жа Катарина Фуртадо, посол доброй воли ЮНФПА
- участники дискуссии: Его Превосходительство посол Родерик ван Схревен, Постоянный представитель Королевства Нидерландов при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве
- Ее Превосходительство посол Карен Пирс, Постоянный представитель Соединенного Королевства и Северной Ирландии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве
- г-н Иван Юкл, генеральный директор экономического отдела Министерства иностранных дел, Чешская Республика
- г-жа Вики Клайс, региональный директор Европейской сети МФПР
- г-жа Сара Кеннелл, молодежный делегат, Канадская организация по вопросам народонаселения и развития
-